

Mandátna zmluva

uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 566 a Zákona č. 513/1991 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I Zmluvné strany

MANDANT:

Creative Industry Košice, n. o.

Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC/SWIFT: KOMASK2X

(ďalej ako „Mandant“)

a

MANDATÁR:

Meno: Oleksandr Shevchenko

(ďalej ako „Mandatár“)

Článok II Predmet zmluvy

1. Podpísaním tejto Zmluvy sa Mandatár tejto Zmluvy zaväzuje k tomu, že na účet Mandanta a za odmenu vykoná všetky právne a skutkové kroky, potrebné na zabezpečenie nasledujúcich činností v rámci projektu **Creative Lenses Fórum Košice**, ktoré sa majú konať dňa 27. januára 2017:
 - prezentácia na Fóre na tému "To give or not to give? – not a question. Ukrainian NGO funded by 50 local companies."
 - účasť na workshope Biznis model Canvas a hodnota v kultúre
2. Mandant sa zaväzuje zaplatiť Mandatárovi dohodnutú odmenu za splnenie predmetu tejto Zmluvy v súlade s Článkom III bod 1 tejto Zmluvy.

Článok III Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné splnenie predmetu tejto Zmluvy, ako ho definuje Článok II bod 1 tejto Zmluvy, prislúcha Mandatárovi odmena vo výške **300 € netto** (slovom: „tristo eur“), ktorá bude pokrývať všetky náklady v súvislosti s činnosťou, definovanou v Článku II bod 1 tejto Zmluvy, a jej výstupmi, vrátane výdavkov na cestu a ubytovanie.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena uvedená v bode 1 tohto Článku bude uhradená v hotovosti.

Článok IV Čas a miesto splnenia predmetu Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Mandatár splní predmet tejto Zmluvy na mieste a v čase uvedenom v Článku II bod 1 tejto Zmluvy.
2. Čas a miesto plnenia predmetu tejto Zmluvy môže zmeniť Mandant, alebo tieto môžu byť zmenené po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.

Článok V

Závazky zmluvných strán

1. Mandatár sa zaväzuje:
 - 1.1 zabezpečiť, že všetky činnosti a výstupy v súlade s touto Zmluvou vykoná osobne **Oleksandr Shevchenko** s odbornou starostlivosťou a na svoje vlastné náklady a riziko
2. Mandant sa zaväzuje:
 - 2.1 poskytnúť potrebnú spoluprácu, najmä všetky požadované dokumenty, informácie a inštrukcie, aby tak zabezpečil riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy, ako ho definuje Článok II bod 1 tejto Zmluvy
 - 2.2 poskytnúť **ubytovanie** podľa programu konferencie a prípravy na činnosť
 - 2.3 poskytnúť **cestovný lístok** alebo uhradiť cestovné náklady podľa časového rozvrhu činnosti

Článok VI

Platnosť Zmluvy

- a) Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva bude podpísaná na určité obdobie od 16. 1. 2017 do 31. 1. 2017.
- b) Mandant môže od tejto Zmluvy odstúpiť formou písomného oznámenia, a to aj bez uvedenia dôvodu. Platnosť Zmluvy sa skončí v deň doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
- c) Zmluvné strany môžu túto Zmluvu vypovedať aj písomnou dohodou.

Článok VII

Spôsob využívania diela a rozsah licencie

1. Mandatár vyhlasuje, že získal súhlas držiteľov autorských práv v súvislosti so všetkými prvkami obsiahnutými v diele na to, aby udelil oprávnenie tretej strane – Mandantovi – na použitie diela (výstupov vytvorených na základe tejto Zmluvy) v rámci licencie podľa tejto Zmluvy (ďalej ako „Licencia“).
2. Mandatár týmto udeľuje Mandantovi súhlas na všetky doteraz známe použitia poskytnutého diela, za predpokladu, že výsledok plnenia predmetu tejto Zmluvy bude chránený ustanoveniami Zákona č. 185/2015 Z. z. – Autorského zákona – v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Autorský zákon“), konkrétne v súlade s predpismi § 19 ods. 4 v spojení s predpismi § 65 a nasl. Autorského zákona, najmä na:
 - a) spracovanie diela
 - b) spojenie diela s iným dielom
 - c) zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona
 - d) vyhotovenie rozmnoženín diela
 - e) verejné rozširovanie originálu alebo rozmnoženín diela
 - prevodom autorského práva
 - vypožičaním
 - nájmom
 - f) uvedenie diela na verejnosti
 - verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženín diela
 - verejným predvedením diela
 - verejným vysielaním diela
 - g) výrobu videozáznamu a fotografií
 - na komerčné aj nekomerčné účely
3. Táto Licencia sa udeľuje bez akýchkoľvek teritoriálnych alebo materiálnych obmedzení.
4. Strany sa dohodli na bezodplatnom poskytnutí Licencie. Akékoľvek možné odplaty a náhrady sú už zahrnuté v odmene podľa Článku III bod 1 tejto Zmluvy.
5. Mandatár udeľuje Mandantovi Licenciu na neurčité obdobie podľa trvania autorského práva v súlade s ustanoveniami § 32 ods. 1 Autorského zákona.
6. Licencia, ktorú Mandatár udelil Mandantovi v rámci tejto Zmluvy, je výlučná.
7. Pri skončení trvania Mandanta ako právneho subjektu, ktorému bola Licencia udelená, prejdú práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu alebo nadobúdateľa.

Článok VIII
Závěrečné ustanovenia

1. Táto Zmluva vstupuje do platnosti dátumom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu mať iba podobu písomnej Prílohy a musí im predchádzať súhlas oboch zmluvných strán.
3. Ak sú niektoré z ustanovení tejto Zmluvy neplatné, toto neovplyvní platnosť celej Zmluvy, ale bude sa vzťahovať iba na konkrétne zasiahnuté ustanovenia.
4. Právne vzťahy, ktoré táto Zmluva neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si prečítali túto Zmluvu, porozumeli jej obsahu, a že jej obsah sa zhoduje s ich slobodnou a vážnou vôľou.
6. Zmluvné strany si prečítali Zmluvu, schválili ju, a pripájajú svoje pravé podpisy na znak svojho súhlasu s jej obsahom.
7. Táto Zmluva bola vytvorená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom dostane každá zmluvná strana.

Košice, 16. 1. 2017

Ivano-Frankivsk, 16. 1. 2017

Mandant:

Mandatár:

Crea

Kul

ČO: 3

.....

C

2

.....

liteľ

.....

Oleksandr Shevchenko